



大会

Distr.: General
12 February 2015
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言 执行情况特别委员会

开曼群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
领土概况	3
一. 宪法、法律和政治问题.....	4
二. 预算	4
三. 经济状况	5
A. 概况	5
B. 金融服务	5
C. 旅游业	6
D. 农业	6
E. 基础设施	6
F. 电信和公用事业	7
四. 社会状况	7
A. 概况	7

说明：本工作文件所载的资料来自公开来源，包括领土政府的公开资料以及管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款向秘书长递送的资料。资料是管理国 2014 年 12 月 29 日递交的。更多详情见以前的工作文件，这些文件可在下列网址查询：www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml。



B. 劳工和移民	7
C. 教育	8
D. 公共卫生	8
E. 犯罪和公共安全	8
F. 人权	9
五. 环境和备灾	9
六. 与国际组织和伙伴的关系.....	10
七. 领土的未来地位	11
A. 领土政府的立场	11
B. 管理国的立场	11
八. 大会采取的行动	11

领土概况

领土：开曼群岛是大不列颠及北爱尔兰联合王国根据《联合国宪章》管理的非自治领土。

管理国代表：海伦·基尔帕特里克总督(2013 年 9 月)

地理：该领土位于牙买加以西约 290 公里、古巴以南差不多同样距离的地方，由三个岛屿组成：大开曼岛、开曼布拉克岛和邻近的小开曼岛。

土地面积：264 平方公里

专属经济区：119 137 平方公里

人口：55 691 人(2013 年估计数)。

出生时预期寿命：81.0 岁(男性 78.3 岁，女性 83.8 岁(2014 年估计数))

族裔构成：非裔欧洲人(40%)、非洲人(20%)、欧洲人(20%)、其他(20%)

语言：英语

首都：乔治敦

领土政府首脑：奥尔登·麦克劳克林(2013 年 5 月)

主要政党：人民进步运动、开曼群岛联合民主党

选举：最近一次选举于 2013 年 5 月 22 日举行；下一次选举定于 2017 年 5 月举行。

立法机构：立法议会(18 名当选成员和 2 名当然成员)

人均国内总产值：56 600 美元(2013 年估计数)

经济：国际金融服务业和旅游业

主要贸易伙伴：美利坚合众国

失业率：6.32%(2013 年估计数)

货币单位：开曼元，与美元挂钩(1 开曼元兑 1.20 美元)

简史：据说克里斯托弗·哥伦布十五世纪末发现开曼群岛，英国人在 1661 年至 1671 年间到此定居。1734 年后，开曼逐渐形成了自治的传统，1831 年成立了立法议会。1834 年废除了奴隶制。开曼群岛在 1863 年成为牙买加的附属国，在牙买加于 99 年后取得独立时，开曼群岛继续接受英国皇室的管辖。

一. 宪法、法律和政治问题

1. 根据 2009 年《宪法》，由英国王室任命的总督负责对外事务、防务、内部安全和公务员制度。
2. 立法议会由议长、18 名当选成员和 2 名当然成员、副总督和检察总长组成。立法议会议长可以是一名非现任部长的议会当选成员或有资格成为议会当选成员的人。该领土的内阁由总督主持，成员包括总理、其他 6 名部长和 2 名当然成员、副总督和检察总长。总理由多数党推荐的议会成员担任，并由总督任命。另外 6 位部长由总督根据总理意见从立法议会的当选成员中任命。
3. 在 2013 年 5 月举行大选期间，人民进步运动赢得了立法议会 18 个席位中的 9 个席位。现为开曼群岛民主党的联合民主党赢得了 3 个席位，剩下的 6 个席位由属于独立人士或其他不同政治团体的候选人赢得。选举后，前总理奥康纳·康诺利加入了进步运动，使其拥有多数席位来组建政府。其后不久，以开曼政治团体联盟身份一起进行竞选的其他 3 名新当选的代表也同意在新政府任职，这样进步运动在议会中成为拥有 13 席的多数党派。进步运动领导人奥尔登·麦克劳克林因此被任命为开曼群岛总理。
4. 司法部门包括即决法院(包括青少年法院)、验尸官法庭、大法院和上诉法院。即决法院拥有民事和刑事管辖权。即决法院提出的上诉由大法院处理。大法院是高等记录法院，施行英格兰和威尔士的普通法。大法院提出的上诉由上诉法院处理，后者由院长和不少于两名上诉法官组成。在某些情况下，进一步上诉由伦敦枢密院司法委员会审理。根据管理国的规定，该领土还建立了三个“解决问题”的法院，处理吸毒成瘾或有心理健康问题或在家庭犯罪的罪犯。
5. 正如以前所报，2011 年开曼群岛审查委员会发表了题为“联合王国与开曼群岛之间关系审查”的报告。协商期间提出了一些重大事项，其中一个希望有更多的地方自立，同时建立一种不断获得联合王国支持的关系，例如在面临国际金融界的压力时。
6. 正如以前所报，该领土的一名前总理在出席 2013 年 9 月在南非约翰内斯堡举行的英联邦议会协会会议后称，开曼群岛没有取得独立的授权，也没有公开提出这一问题。

二. 预算

7. 据管理国的资料，该领土 2013/14 年度预算文件预测，总业务收入约为 6.58 亿开曼元，总业务支出约为 5.30 亿开曼元。未经审计的财政结果显示，在 2014 年 6 月 30 日终了的财政年度中，领土政府有 1.08 亿开曼元的盈余。

8. 2012年后,联合王国与开曼群岛一直在一个财政责任框架下一起努力,使该领土承诺通过有效的中期规划进行审慎和透明的财政管理。
9. 开曼群岛免征个人和公司直接所得税。政府收入的主要来源是进口税、金融服务费、许可证费、工作许可证费以及印花税。还对游客收取环境税。
10. 开曼群岛不具备领取欧洲开发银行(欧发基金)拨给领土的第9或第10笔资金的资格,但有资格获得未编入方案的援助。

三. 经济状况

A. 概况

11. 据管理国的资料,开曼群岛的生活水平居加勒比区域前列。经济建立在提供金融服务(经济主导部门)和旅游服务的基础上。没有商业捕捞业。
12. 领土政府估计2013年国内总产值为30亿美元。开曼群岛半年度经济报告称,该领土2014年上半年的经济增长率提高了2.2%,主要源于旅游服务、批发和零售业以及房地产、租赁和企业服务。金融服务增长依然疲软。

B. 金融服务

13. 国际金融服务部门占该领土国内总产值42%以上。2014年公布的政府统计数据显示,开曼群岛股票交易所挂牌的股票总数2010年至2013年期间基本上没有变化。
14. 根据2013年11月的财务保密指数数据,开曼群岛在全球国际金融服务市场中占4%以上。数据表明,该领土的业务大多来自世界上最大的银行、公司、对冲基金和其他财务实体与安排:有200多家银行设在开曼,45个国家的50家最大银行中有40家持有开曼的营业执照;140家信托公司管理着无数的信托和其他财务安排;有9万多家外国公司支付许可证费以便在开曼群岛开业。开曼是全球对冲基金的主要注册地,并是医疗保险公司的主要注册地。
15. 开曼群岛2014年签署了经济合作与发展组织(经合组织)的《税务事项行政互助公约》。此外,2014年10月,开曼群岛根据该《公约》第6条成为《关于金融账户信息自动交换的多边主管当局协定》的第一批签署国的一方,这表明其致力于通过经合组织共同报告标准促进信息自动交换。
16. 据管理国称,在2014年11月通过20国集团关于实际所有人透明度的高级别原则之后,开曼群岛表示同意上述原则,并打算采取必要行动来加强向有关当局提供实际所有权的信息。虽然该领土没有维持一个实际所有人信息中央登记册,但规定企业服务提供者保留这类信息,并根据金融行动工作队的标准应要求提供给当局。

C. 旅游业

17. 根据管理国提供的资料，旅游业是推动 2013 年和 2014 年上半年国内总产值增长其中一个主要因素。开曼航空公司与其他航空公司一起，开通了往返加拿大、古巴、洪都拉斯、牙买加、巴拿马、美国和一些欧洲国家城市的新国际航班。该领土三个岛之间有国内航班和包机服务。

18. 2013 年游客抵达总数约为 170 万人，与上一年相比，下降了 5.9%，主要是因为邮轮游客抵达人数减少了 8.7%，约为 130 万人。2012 年邮轮游客抵达人数恢复，但 2013 年并没有保持，是 2001 年以来的最低数目。据领土政府称，由于缺乏停泊设施，有些邮轮公司绕过了开曼群岛。另一方面，2013 年过夜游客抵达人数增加到 345 387 人，比上一年增长了 7.4%(约 321 700 人)。自 2009 年以来，虽然游客抵达总数在 170 万和 180 万之间波动，但该领土的过夜游客抵达人数呈上升趋势。

19. 据管理国称，通过公共服务和旅游业的业绩持续实施旅馆开发项目继续推动基础设施需要，并预期在 2016 年至 2019 年期间将至少增加 1 000 个旅馆房间。

D. 农业

20. 根据管理国 2013 年提供的资料，农业部门对国内总产值的贡献保持不变，估计为 900 万开曼元。消费者和餐饮业对本地农产品和肉类的需求仍然很大。

21. 2014 年，领土政府在加勒比农业研究与发展所的协助下，制订一项粮食和营养保障政策的职权范围及相关行动计划，以便向居民提供更加健康和更负担得起的食物。农业局继续通过为农民提供技术支持、教育和协助，鼓励本地的农业生产。

22. 此外，据管理国称，2014 年，农业局注重扩大各项方案，以促进保护植物健康，并与区域伙伴、特别是美国当局密切合作，启动“不要将害虫入包”的方案，这是一个“旅行者”教育和提高认识举措，以鼓励旅行者申报可能带有外来入侵害虫和疾病的农产品。

E. 基础设施

23. 据领土政府称，2014 年上半年期间，建筑业继续衰退。建筑许可证发放减少了 32%，即从 356 份减少到 242 份，但建筑许可证的价值猛增 190%，即达到 3.25 亿美元。另一方面，尽管 2014 年上半年获准建筑项目有 435 个，增加了 9%(2013 同期只有 398 个)，但这些获准项目的美元价值减少了 46.4%。

24. 开曼群岛的公路网包括约 590，其中主要在大开曼岛。2013 年，大开曼岛的一个重大支路扩建工程开工，并在开曼各地对 99 条地区公路进行了维护。

25. 2014 年,开曼群岛政府航空改造项目继续在该领土的两个国际机场进行。其他举措包括着手在开曼群岛新建一个游轮停靠设施。

F. 电信和公用事业

26. 作为国际商务中心,开曼群岛依赖于电信和公用事业。目前有 4 家电话公司提供固定和(或)移动语音和数据服务,3 家公司提供收费电视服务,有 15 个调频广播电台。据管理国称,截至 2014 年 6 月 30 日,固定和移动电话线总数约为 123 400 条,即减少了 7.1%。在同一期间,固定高速宽带用户数约为 21 300 个,增加了 7.6%。

27. 据管理国称,大开曼岛几乎所有的发电都依赖进口柴油,其中加勒比公用事业公司拥有非专属发电许可证以及专属输电和配电许可证。可再生来源(主要是太阳能光伏电池)提供的电力虽然不多,但却不断增加。在开曼布拉克岛和小开曼岛,开曼布拉克岛电力公司拥有专属许可证。根据供水局和开曼供水公司的数据,与 2013 年同期相比,2014 年居民和商业用户的饮用水消费量减少了 2.9%,除其他外,其中表明水费上升产生的影响。

四. 社会状况

A. 概况

28. 根据管理国提供的资料,2013 年,共有 9 545 人领取某种形式的官方援助,包括儿童保护、财政援助和老年人护理。

29. 据管理国称,为了更有效地应对该领土内部的社会问题,社会事务部已着手从战略角度调整其伞下提供的服务。除了另外提供专业社会工作服务之外,还设立了需求评估股,以提供福利服务。新设该股也使该部的儿童和家庭事务局能够应对青年犯罪以及《儿童法》(2012 年订正版)规定的加强报告要求。自 2014 年 4 月任命一名全职社会工作者进驻开曼群岛皇家警察局内的家庭支助股以来,调查工作也得到加强了。

30. 该部咨询服务局继续提供基于社区的治疗和咨询服务,为吸毒和酗酒提供住院治疗服务,就各种新出现的社会问题提供技能建设讲习班和方案,并开展广泛的公共宣传运动。预计来年将开展进一步完善工作,重点在于最大限度发挥现有组织结构的效力。

B. 劳工和移民

31. 根据政府提供的统计数据,2013 年,劳动力人数达 38 483 人,其中有 19 317 名开曼人(占劳动力的 50.2%)和 19 166 名非开曼人(占 49.8%)。2013 年的总就业人数约为 36 070 人,比上一年低 0.9%。2013 年的失业率略增至 6.3%(而 2012 年为 6.2%),因为非开曼人的失业率较高。但是,开曼人的就业率从 2012 年的 10.5% 下降到 2013 年的 9.4%。根据管理国提供的资料,2014 年失业率预测为 6.0%。

32. 2014 年 6 月，内阁根据《劳工法》(2011 年)的规定任命一个独立的最低工资咨询委员会，其目的是处理剥削问题，并向低薪工人提供实际救济；随着对外来工人的需求减少，开曼人的就业机会得到改善。委员会由 12 名成员组成，他们分别代表雇主、雇员或是独立人士，并由公务员系统的 6 名当然成员提供协助。据管理国称，委员会预计于 2015 年 2 月就开曼群岛建立最低工资制度提出最后建议。

33. 正如以前所报，开曼的移民法 2013 年做出了修订，有关改动包括允许永久居住、关键雇员的任职期限豁免许可到期问题和专业护理人员的工作期。

34. 2012 年 5 月，全国劳动力发展局成立，目标是提供有效的人力资本发展和就业服务，以便：(a) 通过技能评估以及一系列教育、培训和发展机会，支持开曼人的就业准备；(b) 根据雇主的需求支持积极寻求就业或职业进步的开曼人；(c) 推动全国劳动力发展和培训议程。

35. 政府的统计资料表明，非开曼籍工人的工作许可证数目从 2012 年的 20 789 份减少到 2013 年的 19 432 份，下降了 6.7%，其中还表明，与 2013 年同期相比，2014 年上半年的数目又下降了 2.2%。

C. 教育

36. 凡住开曼群岛、年龄在 5 至 16 岁者均须接受义务教育。开曼约有三分之二的儿童在公共教育系统内接受教育，其他人在付费学校学习。两家公立机构和两家私立机构提供高等教育。海外领土公民在英国大学享受按本国学生缴纳学费的待遇。除其他外，欧洲联盟提供机会获得欧洲联盟横向资金，如高等教育和职业教育资金。

D. 公共卫生

37. 开曼群岛实行法定医疗保险。领土卫生服务管理局负责提供所有公共保健服务。随着一家新医院开业，健康城市开曼群岛发展第一阶段于 2014 年 2 月完成。据管理国称，该医院预计将建立一个医疗旅游部门，并在各方面提供医疗保健、教育和就业机会。

E. 犯罪和公共安全

38. 开曼群岛皇家警察局大约有 446 人，接受局长的领导，局长对总督负责。

39. 青年法院 2013 年的统计资料显示，与 2012 年相比，因刑事犯罪而法院定罪的儿童数目略有减少，从 2011 年 77 名儿童的高峰继续呈下降趋势。另一方面，犯罪数目略有增加，从 2012 年的 157 起减少到 2013 年的 168 起，但被视为大大低于 2011 年的高峰数目 307 起。入档的案件数目也出现类似的趋势。就其本身而言，2013 年，咨询服务局开办了“取代暴力”项目的第一个讲习班，旨在通过教育和增强个人权能选择过没有暴力的生活，减少暴力行为。

40. 据管理国称，2013 年，该领土的狱政署制订了一项注重建立保障、安全、体面和改造基础的 5 年战略计划。狱政署还继续与伙伴机构合作，更加注重改造，打破犯罪的周期，从而使囚犯掌握守法生活的必要技能。

41. 开曼群岛货币管理局是负责监督该领土遵守国际金融标准、定期向领土政府报告调查结果的机构。已经根据开曼 2008 年反腐败法设立了一个反腐败委员会。

42. 联合王国在 2014 年间继续为在美国迈阿密的一名执法顾问提供经费，由其协调、管理和协助培训工作和提供战略咨询，以帮助开曼执法机构采用新技术和技能，同时皇家海军阿盖尔军舰在加勒比海和北大西洋进行巡逻，在需要时提供救灾和人道主义援助。该军舰还参与禁毒和拦截巡逻，并对该领土进行侦察访问，以加强与当地灾害管理机构的协调。

F. 人权

43. 开曼群岛要遵守管理国已加入的几项主要人权公约，包括《欧洲人权公约》，它有一个人权委员会，委员会的职责包括对投诉进行调查。管理国称，该领土 2013 年 12 月向联合王国政府提出正式要求，要求将《消除对妇女一切形式歧视公约》扩大适用于开曼群岛。按照该要求，联合王国政府两性平等办公室要求开曼群岛先完成“证据收集工作”，然后再考虑将该《公约》扩大适用于该领土。

44. 如前所述，规定《权利、自由和责任法》的 2009 年《宪法法令》第一部分于 2012 年 11 月 6 日生效，但关于分开关押犯人的条款于 2013 年生效。据管理国称，2014 年单独设立一个还押儿童设施，让被定罪儿童在其中服刑，同时与成年被拘留者或囚犯分开。

45. 自《权利法案》生效后，地方法庭已确定 6 个指控侵犯人权的案件。其中大多数案件源自刑事诉讼，主要涉及程序事项。迄今为止，有人根据《权利法案》第 23 条提出一项不符合规定的声明。

46. 2011 年的《两性平等法》于 2012 年生效，成立了一个由 5 个人组成的两性平等法庭，以审理和裁定歧视投诉。迄今为止，该法庭已审理了两起申诉。该法庭成立后已颁发了一份全面的政策和程序手册以及其他小册子。

47. 据管理国称，2014 年，内阁批准了开曼群岛 2014-2033 年残疾人政策，希望能确保残疾人能够活得有尊严，受到尊重，并有机会充分参与社会。

五. 环境和备灾

48. 开曼群岛已加入《生物多样性公约》。环境局与其他各机构合作，确保开曼的自然资源得到养护和保护。此外，开曼群岛灾害管理局这一政府机构全面负责领土的灾害管理方案，包括备灾、救灾、减灾和恢复。6 月 1 日至 11 月 30 日是飓风季节，每年在飓风季节开始前举行年度飓风演习。

49. 越来越多的人在群岛周围浅水水域进行娱乐性个人捕鱼，这继续对开曼群岛的海洋环境造成威胁。2013 年 12 月，立法议会表决颁布国家保护法，内有关于设立一个环境保护基金的支出准则。此外，农业局努力保护保护农业部门不受引入外来入侵物种的危害，因为这些物种可对作物和畜牧生产、公共健康和开曼蓝鬣蜥等本国动植物产生有害影响，蓝鬣蜥近期大幅度减少，为数已经不多了。2014 年 9 月设立了全国养护委员会。

50. 如前所述，联合王国下议院环境审计委员会 2014 年 1 月发表了联合王国海外领土可持续性报告，其中确定了一些有关独特生境和物种面临威胁以及海外领土生物多样性保护方面的财政和体制问题。就开曼群岛而言，报告表明它缺少监管发展的基本标准，例如对重大发展和战略发展计划进行法定环境影响评估。

51. 据管理国称，虽然大开曼岛有一个发展计划，但开曼布拉克岛和小开曼岛却没有发展计划和最低限度规划管制。发展监管不力和没有全面的管理安排造成的直接后果是，开发商在现有发展框架内开展的活动据说威胁到开曼群岛生物多样性和生态的可持续性。2013 年通过的《国家养护法》预计将通过提供法定环境影响评估框架加强环境保护和发展规划。据管理国称，正在拟订有关根据法律起草环境影响评估条例的细则。

52. 关于固体废物管理做法，据管理国称，开曼群岛政府最近启动了一个项目，由废物管理咨询人为开曼群岛制定一项全面、长期的固体废物管理战略，并确定各种技术的最佳搭配以及在近期解决开曼群岛废物管理的办法。

53. 已制订联合王国海外领土生物多样性战略，作为促使联合王国政府和海外领土政府履行生物多样性养护和可持续利用方面的相关国际义务的重要工具。2014 年 4 月，就由联合王国政府的环境、食品与农村事务部、外交和联邦事务部和国际开发部及其法定顾问即联合自然养护委员会支持在该战略下各领域正在进行和计划进行的活动发表一份报告。除其他外，报告涉及的活动涵盖安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、福克兰群岛(马尔维纳斯)、¹ 直布罗陀、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和凯科斯群岛。

六. 与国际组织和伙伴的关系

54. 开曼群岛是拉丁美洲和加勒比经济委员会准成员和联合国教育、科学及文化组织准成员。开曼群岛也以准成员身份参加加勒比共同体的工作，并是加勒比开发银行和国际奥林匹克委员会的成员。

¹ 阿根廷政府与大不列颠及北爱尔兰联合王国政府在福克兰群岛(马尔维纳斯)的主权问题上存在争端。

55. 开曼群岛作为联合王国的一个非自治领土，与欧洲联盟保持联系，但不是欧盟的一部分。2014 年 1 月后，开曼群岛成为了欧洲联盟 2013 年关于海外联系的决定所述的伙伴，批准该项联系决定是为了从传统的发展合作方式转变成互惠伙伴关系，促进可持续发展，在更广泛的地区推行欧盟的价值观和标准。

七. 领土的未来地位

A. 领土政府的立场

56. 领土政府对开曼群岛未来地位的立场的资料见上文第一节。

B. 管理国的立场

57. 在 2014 年 10 月 10 日大会第六十九届会议期间举行的特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)第 5 次会议上，联合王国代表指出，联合王国政府同海外领土的关系是现代关系，其基础是伙伴关系、共同价值观和每个领土的人民有权决定是否与英国保持联系。当领土人民选择继续作为英国海外领土时，联合王国将维持和加强这种特殊关系。

58. 英国代表说，在联合王国政府 2012 年 6 月公布题为“安全、成功和可持续性”的白皮书后，联合王国一直与各领土密切合作，进一步发展这种伙伴关系。英国政府负有确保其海外领土安全和善政的根本责任。联合王国加强了每年同各海外领土领导人举行的会议，使其成为一个部长级联合理事会，明确规定其任务是开展工作以审查和执行白皮书提出的战略和承诺。

59. 2014 年 12 月 2 和 3 日，在伦敦举行的海外领土部长级联合理事会第三次会议上，联合王国和海外领土领导人商定了一份公报，其中包括以下段落，阐明了联合王国和海外领土关于自决问题的共同立场：

所有民族均拥有自决的权利。对于其永久居民希望自决的领土，联合王国将继续支持有关将该领土从联合国非自治领土名单中删除的要求。领土政府就行使权力下放政策领域在政治上向其立法机关负责。我们将继续按照联合王国的主权责任义务，共同努力建立政府和民主机构，使各领土尽可能享有最大程度的自治。

八. 大会采取的行动

60. 2014 年 12 月 5 日，大会根据特别委员会报告(A/69/23)以及第四委员会随后提出的建议，未经表决通过了第 69/105 A 和 B 号决议。第 69/105 B 号决议第五节涉及开曼群岛。在该节中，大会：

(a) 回顾 2009 年《开曼群岛宪法》，并强调指出制宪委员会工作、包括其人权教育工作的重要性；

(b) 请管理国依照《联合国宪章》第七十三条(丑)款，协助领土推动关于公众认识外联活动的工作，并在这方面吁请联合国有关组织应请求向领土提供援助；

(c) 欢迎领土积极参与拉丁美洲和加勒比经济委员会的工作；

(d) 又欢迎领土政府努力执行金融部门管理政策、医疗和体育旅游举措以及各经济行业的降低失业方案。
